

Job

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

רָנוֹ:	רָנוֹ:	וְשָׁבַע־	וְשָׁבַע־	וּמִם	וּמִם	קַצֵּר	קַצֵּר	אֲשָׂה	אֲשָׂה	יָלֹד	יָלֹד	אָדָם	אָדָם	1
	of trouble	and full		days	'days	is of few		of woman		[who is] born		Man		
	H7267	H7649		H3117	H7116	H0802		H3205				H0120		

Man, that is born of a woman, Is of few days, and full of trouble.

יְעַמֵּד :	וְلֹא	כְּאֵל	וַיִּבְרַח	וַיִּמְלֹא	יְצָא	כַּזְבִּין								2
does continue	and not	like a shadow	and He flees	and fades away	He comes forth	Like a flower								
H5975	H3808	H6738	H1272		H3318									

He cometh forth like a flower, and is cut down: He fleeth also as a shadow, and continueth not.

בְּמִשְׁפָּט	תְּבִיא	וְאַתִּי	עִינָּךְ	בְּקַחַת	זֹהָה	עַל־	אַפְּךָ							3
into judgment	bring	and me	Your eyes	and do You open	this [one]	on	And							
H4941	H0935	H0853		H6491	H2088		H0637							

עַמְּךָ :
with Yourself

And dost thou open thine eyes upon such a one, And bringest me into judgment with thee?

וְאַחֲרֵ :	לֹא	מַטְמָא	טָהוֹר	יָבֹן	מִירָא									4
one	No	out of an unclean	a clean [thing]		can bring									
H0259	H3808	H2931	H2889		H5414									

Who can bring a clean thing out of an unclean? not one.

(חֲקִיוֹ)	חֲקֹן	אַתָּה	חֶדְשֵׁיו	מִסְפָּר	יָמִיו	וְחַרְצִים	אָם							5
his limits	his limit	[is] with You	of his months	the number	his days	[are] determined	Since							
H2706	H2706	H0854	H2320	H4557	H3117	H2782								

וְעַבְרֹ :

he pass so that cannot You have appointed

[H3808](#)

Seeing his days are determined, The number of his months is with thee, And thou hast appointed his bounds that he cannot pass;

וַיָּמֶן :	כְּשֵׁבֵר	וְרָצַח	עַד	וַיְהִי	מַעַלְיוֹ	שָׁעַה								6
his day	like a hired man	he finishes	Till	that he may rest	from him	Look away								
H3117	H7916	H7521	H5704	H2308		H8159								

Look away from him, that he may rest, Till he shall accomplish, as a hireling, his day.

וַיְחַלֵּף :	וְעַד	וַיְכַרֵּת	וְאִם	וְרָקֹה	לְעֵץ	וְיִשְׁ	כִּי							7
it will sprout	that again	it is cut down	if	hope	for a tree	there is	For							
H2498	H5750	H3772		H6086		H3426								

תְּחַדֵּל :

will cease not that its tender shoots

[H2308](#) [H3808](#) [H3127](#)

For there is hope of a tree, If it be cut down, that it will sprout again, And that the tender branch thereof will not cease.

גָּזָעַ: יְמֹתָה וְכַעֲפֵר שֶׁרֶשׁ בָּאָרֶץ יָזִקְוָן אָם
its stump may die and in the ground its root in the earth may grow old Though
[H1503](#) [H4191](#) [H6083](#) [H8328](#) [H0776](#) [H2204](#)

8

| Though the root thereof wax old in the earth, And the stock thereof die in the ground;

גַּתְעַ: כָּמוֹד קָצֵיר וְעַשְׂה יִפְרַח מִים מִרְיחָה
a plant like branches and bring forth it will bud of water [Yet] at the scent
[H5194](#) [H3644](#) [H4325](#) [H7381](#)

9

| Yet through the scent of water it will bud, And put forth boughs like a plant.

וְאִיּוֹ: אָדָם וַיָּגַע וַיָּחֹלֵשׁ יְמֹתָה וְגַבְرָה
and where [is] he man and indeed he breathes his last and is laid away dies But man
[H0346](#) [H0120](#) [H1478](#) [H2522](#) [H4191](#) [H1397](#)

10

| But man dieth, and is laid low: Yea, man giveth up the ghost, and where is he?

וַיַּבְשֵׁשׁ יְהִירָבֵךְ וְגַנְּהָרָה יַם מִינְיָם אָזָלָה
and dries up becomes parched and a river the sea from [As] water Disappears
[H3001](#) [H5104](#) [H3220](#) [H4325](#) [H0235](#)

11

| Asthe waters fail from the sea, And the river wasteth and drieth up;

יָקִיצוּ לֹא שָׁמְיָם בְּלֹא עַד קָרְםׁוֹ וְלֹא שָׁכַב וְאִישׁ
they will awake not the heavens [are] no more Till does rise and not lies down so man
[H6974](#) [H3808](#) [H8064](#) [H1115](#) [H5704](#) [H3808](#) [H7901](#) [H0376](#)

מִשְׁנְתָּמָם: יָעַרְדוּ וְלֹא
from their sleep be roused nor
[H8142](#) [H5782](#) [H3808](#)

12

| So man lieth down and riseth not: Till the heavens be no more, they shall not awake, Nor be roused out of their sleep.

שָׁוֹב עַד תִּסְתִּירֵנִי תְּצַפֵּנוּ בְּשָׁאָל וַיָּתֵן מִי
is past until that You would conceal me You would hide me in the grave - Oh that
[H7725](#) [H5704](#) [H5641](#) [H6845](#) [H7585](#) [H5414](#) [H4310](#)

וְתוֹכְרִנִּי: תָּקַל לִי קְשִׁישָׁת אָפָךְ
and remember me a set time me that You would appoint Your wrath
[H2142](#) [H2706](#) [H7896](#) [H0639](#)

13

| Oh that thou wouldest hide me in Sheol, That thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, That thou wouldest appoint me a set time, and remember me!

עַד אַיִּחָל צְבָא יְמִינִי כָּל הַיְתָה רָבֶר יְמֹתָה אָם
Till I will wait of my hard service the days all shall he live [again] a man dies If
[H5704](#) [H3176](#) [H3117](#) [H3605](#) [H2421](#) [H1397](#) [H4191](#)

חַלְפָתִי: בָּוֹא
my change comes
[H2487](#) [H0935](#)

14

| If a man die, shall he liveagain? All the days of my warfare would I wait, Till my release should come.

תְּכַסֵּף יְדֵיךְ לְמִעְשָׂה אָמֵן וְאַנְכִּי תִּקְרֹא
You shall desire of Your hands the work will answer You and I You shall call
[H3700](#) [H3027](#) [H4639](#) [H0595](#) [H7121](#)

15

| Thou wouldest call, and I would answer thee: Thou wouldest have a desire to the work of thy hands.

חַטָּאתִי:	עַל	תְּשִׁמְוֹר	לֹא-	תִּסְפֹּר	צְעָדִי	עַתָּה	כִּי	16
my sin	over	do watch	but not	You number	my steps	now	For	

But now thou numberest my steps: Dost thou not watch over my sin?

עֲוֹנִי	עַל-	וְהַטְפֵל	פְשָׁעִי	בְּצִנּוֹר	חֲתָם	17
my iniquity	on	and You cover	My transgression	in a bag	[is] sealed up	
H5771		H2950	H6588		H2856	

My transgression is sealed up in a bag, And thou fastenest up mine iniquity.

מִמְקָמוֹ:	יָעַק	וּצְרוֹר	יְבָול	נוֹפֵל	הַר-	וְאֹלֶם	18
from its place	is moved	and [as] a rock	[and] crumbles away	falls	a mountain	But [as]	
H4725	H6275	H6697		H5307	H2022	H0199	

But the mountain falling cometh to nought; And the rock is removed out of its place;

וְתַקְוָתִי	אָרֶץ	עָפָר	סְפִיחִיתָה	תִּשְׁטַפֵּת	לְנִים	שְׁחָקָה	אֲבָנִים	19
so the hope	of the earth	the soil	[And as] torrents	wash away	[As] water	wears away	Stones	
	H0776	H6083		H7857	H4325	H7833	H0068	

The waters wear the stones; The overflowings thereof wash away the dust of the earth: So thou destroyest the hope of man.

פָּנִים his countenance H6440	מְשֻׁנָּה You change H1980	וַיַּעֲלֵךְ and he passes on H1980	לְנִצָּח forever H5331	תִּתְקַפֵּהוּ You prevail against him H8630	20
				וְתִשְׁלַחֵהוּ: and send him away H7071	

Thou prevailest for ever against him, and he passeth; Thou changest his countenance, and sendest him away.

וְלֹא	וַיִּצְעַרְוּ	יְדֹעַ	וְلֹא	בָּנָיו	יִכְבְּרוּ
and not	and they are brought low	he does know [it]	and not	His sons	Come to honor
H3808	H6819	H3045	H3808	H3513	

His sons come to honor, and he knoweth it not: And they are brought low, but he perceiveth it not of them.

פ	תָּאַבֵּל	עַלְיוֹן	גַּנְפֵּשׁוֹ	יִקָּאֵב	עַלְיוֹן	בָּשָׂרֹוֹ	אֲךָ	22
-	will mourn	over it	and his soul	will be in pain	over it	his flesh	But	

But his flesh upon him hath pain, And his soul within him mourneth.